





# MARIMEX

## Vysavač Star Vac Návod



**PŘED INSTALACÍ A POUŽITÍM VYSAVAČE SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A ŘIĎTE SE JÍM.**

### Obsah balení

Č.	Název dílu
1	Skládací tyč 4dílná
2	Hadice 5 m 5/4 – 2 části včetně hadicové spojky
3	Redukce pro připojení – 2 velikosti
4	Sací hubice – úzká a široká
5	Tělo vysavače se sběrným sáčkem



### Instalace

Při sestavování vysavače postupujte dle obrázků č. 1-4.

- 1) Hadici vysavače spojte pomocí hadicové spojky. Pro lepší těsnost doporučujeme použít teflonovou pásku a hadicovou sponu (není součástí balení).
- 2) Sestavený vysavač ponořte i s hadicí do bazénu. Nechte jej naplnit vodou, dokud neunikne veškerý vzduch.

**DŮLEŽITÉ:** Vzduch, který zůstane v jednotlivých částech vysavače, může zabránit správnému fungování. Zabezpečte důkladné odvzdušnění, zejména ze všech záhybů hadicové části vysavače, a uvolněte veškeré vzduchové kapsy. Před instalací do filtračního okruhu vypněte filtrační zařízení.

#### 3) Připojení hadice

- Pokud máte skimmer, nasadte konec hadice na hadicový trn víka skimmeru (skim vac), (obr. 6.),
- Pokud nemáte skimmer, odstraňte sítko z přívodní (sací) trysky filtračního okruhu uvnitř bazénu (obr. 5). Vezměte redukce obsažené v balení a připojte rozměrem odpovídající redukci k přívodní trysce. Utáhněte pouze rukou (nepoužívejte náradí). Nasadte konec hadice na použitou redukci.

- 4) Zapněte filtrační zařízení a začněte vysávat nečistoty ze dna bazénu.



**POZNÁMKA:** Pro vysávání hůře přístupných míst použijte úzkou hubici. Při napojení na kartušové filtrační zařízení doporučujeme použít pro větší efekt úzkou hubici.

CZ

## Čistění sběrného sáčku

- Sběrný sáček (síťka) je určen k zachycení listů a větších kousků nečistot, které by mohly poškodit motor čerpadla vašeho filtračního zařízení.
- Vyprazdňujte tento sáček pravidelně pro zajištění maximálního možného sacího efektu. Povolte krytku těla vysavače a vyjměte sběrný sáček (obr. 7). Vyprázdněte zachycené nečistoty a opláchněte proudem vody.

Záruční podmínky se řídí reklamačním řádem společnosti Marimex CZ, s.r.o. Chyby v tisku vyhrazeny.

### Kontakty

[www.marimex.cz](http://www.marimex.cz)

Zákaznické centrum

tel.: 261 222 111

e-mail: [info@marimex.cz](mailto:info@marimex.cz)



SK

**MARIMEX**

# Vysávač Star Vac

## Návod



**PRED INŠTALÁCIOU A POUŽITÍM VYSÁVAČA SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A RIAĎTE SA NÍM.**

### Obsah balenia

Č.	Název dielu
1	Skladacia tyč 4dielna
2	Hadica 5 m 5/4 - 2 časti vrátane hadicové spojky
3	Redukcia pre pripojenie - 2 veľkosti
4	Sacie hubice - úzka a široká
5	Telo vysávača so zberným sáčkom



### Inštalácia

Pri zostavovaní vysávača postupujte podľa obrázkov č. 1-4.

- 1) Hadicu vysávača spojíte pomocou hadicové spojky. Pre lepšiu tesnosť doporučujeme použiť teflónovú pásku a hadicovú sponu (nie je súčasť balenia).
- 2) Zostavený vysávač ponorte aj s hadicou do bazéna. Nechajte ho naplniť vodou, kým neunikne všetok vzduch.

**DÔLEŽITÉ:** Vzduch, ktorý zostane v jednotlivých častiach vysávača, môže zabrániť správne fungovaniu. Zabezpečte dôkladné odvzdušnenie, najmä zo všetkých záhybov hadicové časti vysávača, a uvoľnite všetky vzduchové kapsy

- 3) Pripojenie hadice
  - Pokiaľ máte skimmer, nasad'te koniec hadice na hadicový trň veka skimmera (skim vac), (obr. 6.),
  - Ak nemáte skimmer, odstráňte sitko z prírodnej (sacej) dýzy filtračného okruhu vo vnútri bazéna (obr. 5). Vezmite redukcia obsiahnuté v balení a pripojte rozmerom zodpovedajúce redukciu k prírodnej tryske. Uťahnite len rukou (nepoužívajte náradie). Nasad'te koniec hadice na použitú redukciu.
- 4) Zapnite filtračné zariadenie a začnite vysávať nečistoty z dna bazéna.



**POZNÁMKA:** Pre vysávanie horšie prístupných miest použite úzku hubicu. Pri napojení na kartušové filtračné zariadenie odporúčame použiť pre väčší efekt úzku hubicu.

SK

## Čistenie zberného vrečka

- Zberný sáčok (sieťka) je určený na zachytenie listov a väčších kúsokov nečistôt, ktoré by mohli poškodiť motor čerpadla vášho filtračného zariadenia.
- Vyprázdňujte tento sáčok pravidelne pre zabezpečenie maximálneho možného sacieho efektu. Povoľte kryt tela vysávača a vyberte zberný sáčok (obr. 7). Vyprázdnite zachytené nečistoty a opláchnite prúdom vody.

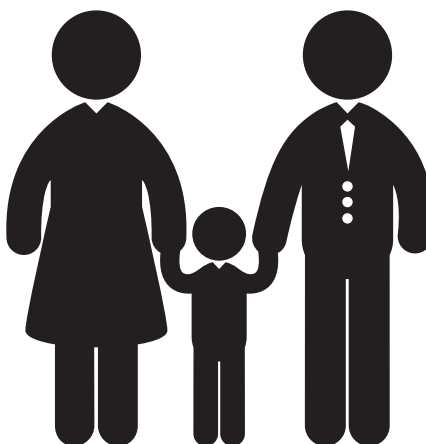
Záručné podmienky sa riadia reklamačným poriadkom spoločnosti Marimex SK spol s r.o. Chyby v tlači vyhradené.

### Kontakty

[www.marimex.sk](http://www.marimex.sk)

Zákaznícke centrum  
tel.: +421 233 004 194

e-mail: [info@marimex.sk](mailto:info@marimex.sk)





# MARIMEX

## Staubsauger Star Vac Anweisungen



**BEVOR SIE DEN STAUBSAUGER INSTALLIEREN UND VERWENDEN, LESEN UND BEFOLGEN SIE DIESE ANLEITUNG.**

### Paketinhalt

Nr.	Teilebenennung
1	4-teilige Faltstange
2	Schlauch 5 m 5/4 - 2 Teile inklusive Schlauchkupplung
3	Reduzierung für die Verbindung - 2 Größen
4	Saugdüse - schmal und breit
5	Staubsaugerkörper mit Auffangbeutel



### Installation

Zur Montage des Staubsaugers siehe die Abbildungen 1-4

- 1) Schließen Sie den Schlauch an die Schlauchkupplung an. Zur besseren Abdichtung empfehlen wir die Verwendung von Teflonband und Schlauchklemme (nicht im Lieferumfang enthalten).
- 2) Tauchen Sie den zusammengebauten Staubsauger mit dem Schlauch in den Pool ein. Lasse es mit Wasser füllen, bis die Luft entwichen ist.

**WICHTIG:** Die Luft, die in den Teilen des Staubsaugers verbleibt, kann einen ordnungsgemäßen Betrieb verhindern. Achten Sie auf gründliches Entlüften, insbesondere auf alle Falten des Schlauchteils des Staubsaugers, und lassen Sie alle Lufteinschlüsse frei. Schalten Sie das Filtergerät aus, bevor Sie es in den Filterkreislauf einsetzen.

- 3) Schlauchverbindung
  - Wenn Sie einen Skimmer haben, befestigen Sie das Schlauchende am Skimmerdeckelschlauch (skim vac), (Abb. 6),
  - Wenn Sie keinen Abschäumer haben, entfernen Sie das Sieb von der Saugdüse des Filterkreislaufs im Becken (Abbildung 5). Nehmen Sie die in der Verpackung enthaltenen Reduzierungen und befestigen Sie die der Reduktion





entsprechende Größe an der Düse. Nur mit der Hand festziehen (keine Werkzeuge verwenden).

- Ersetzen Sie das Schlauchende durch die angebrachte Reduzierung

4) Schalten Sie die Filtereinheit ein und saugen Sie den Schmutz vom Boden des Pools ab

**HINWEIS:** Verwenden Sie eine enge Düse, um schlecht zugängliche Stellen zu vakuumieren. Beim Anschluss an einen Patronenfilter empfehlen wir die Verwendung einer schmalen Düse, um eine bessere Wirkung zu erzielen.

## Reinigung der Tasche

- Der Sammelbeutel (Mesh) dient zum Auffangen von Blättern und größeren Schmutzteilen, die den Pumpenmotor Ihres Filtergeräts beschädigen könnten.
- Entsorgen Sie diesen Beutel regelmäßig, um eine maximale Saugwirkung zu gewährleisten. Lösen Sie die Staubsaugerkörperkappe und entfernen Sie den Auffangbeutel (Abbildung 7). Leeren Sie eingeklemmten Schmutz und spülen Sie mit Wasser nach.

Die Garantiebedingungen unterliegen der Marimex CZ, s.r.o. Druckfehler sind reserviert.

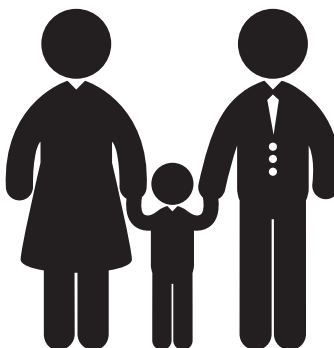


**Kontaktinformationen**

[www.marimex.cz](http://www.marimex.cz)

**Kundencenter**  
tel.: +420 261 222 111

e-mail: [info@marimex.cz](mailto:info@marimex.cz)









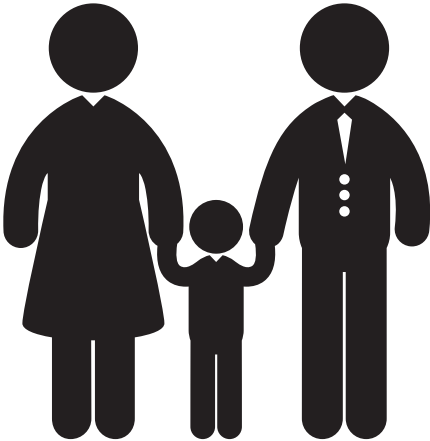
**UWAGA:** Użyj wąskiej dyszy do odkurzania trudno dostępnych miejsc. Przy podłączaniu do filtra kasetowego zalecamy użycie wąskiej dyszy dla większego efektu.

### Czyszczenie torby

- Worek zbierający (siatka) jest przeznaczony do chwytania liści i większych zanieczyszczeń, które mogłyby uszkodzić silnik pompy urządzenia filtrującego.
- Pozbywaj się tej torby regularnie, aby zapewnić maksymalny efekt ssania. Poluzuj nasadkę korpusu odkurzacza i wyjmij worek zbierający (Rysunek 7). Opróżnić zatrzymany brud i splukać wodą.

Warunki gwarancji są regulowane przez Marimex CZ, s.r.o. Błędy drukowania są zastrzeżone.

**Kontakt**  
[www.marimex.cz](http://www.marimex.cz)  
Centrum obsługi klienta  
tel.: +420 261 222 111  
[zakaznickecentrum@marimex.cz](mailto:zakaznickecentrum@marimex.cz)





# MARIMEX

## Vacuum cleaner Star Vac Instruction



**BEFORE INSTALLING AND USING THE VACUUM CLEANER, READ AND FOLLOW THIS MANUAL.**

### Package contents

Nr.	Part name
1	4-piece folding bar
2	Hose 5 m 5/4 - 2 parts including hose coupling
3	Reduction for connection - 2 sizes
4	Suction nozzle - Narrow and wide
5	Vacuum cleaner body with collection bag



### Installation

To assemble the vacuum cleaner, refer to figures 1-4

- 1) Connect the hose to the hose coupling. For better sealing, we recommend using Teflon tape and hose clip (not included).
- 2) Dive the assembled vacuum cleaner with the hose into the pool. Allow it to fill with water until all the air has escaped.

**IMPORTANT:** The air that remains in the parts of the vacuum cleaner may prevent proper operation. Ensure thorough bleeding, especially from all the folds of the hose part of the vacuum cleaner, and release all air pockets.  
Turn off the filter device before installing it in the filter circuit.

#### 3) Hose connection

- If you have a skimmer, attach the hose end to the skimmer lid hose (skim vac), (fig. 6)
- If you do not have a skimmer, remove the strainer from the suction nozzle of the filter circuit inside the pool (Figure 5). Take the reductions contained in the package and attach the size corresponding to the reduction to the nozzle. Tighten only by hand (do not use tools).
- Replace the hose end with the reduction applied.

- 4) Turn the filter unit on and start sucking dirt from the bottom of the pool





**NOTE:** Use a narrow nozzle to vacuum poorly accessible places. When connecting to a cartridge filter, we recommend using a narrow nozzle for greater effect.

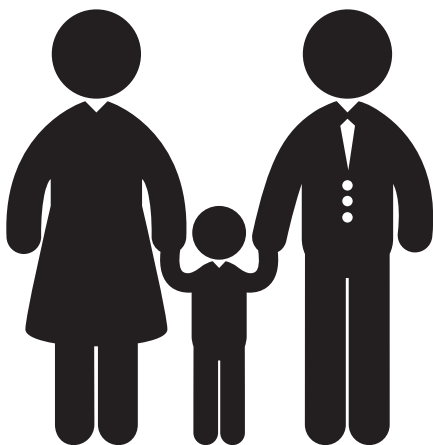


## Cleaning the bag

- The collection bag (mesh) is designed to catch leaves and larger pieces of dirt that could damage the pump motor of your filtering device.
- Dispose of this bag regularly to ensure maximum suction effect. Loosen the vacuum cleaner body cap and remove the collection bag (Figure 7). Empty trapped dirt and rinse with water.

The warranty terms are governed by the Marimex CZ, s.r.o. Print errors are reserved.

**Contact**  
[www.marimex.cz](http://www.marimex.cz)  
Custome Centre  
tel.: +420 261 222 111  
[zakaznickecentrum@marimex.cz](mailto:zakaznickecentrum@marimex.cz)





# MARIMEX

## Porszívó Star Vac Utasítás



**A PORSZÍVÓ FELSZERELÉSE ÉS HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL ÉS KÖVESSE EZT A KÉZIKÖNYVET.**

### Csomag tartalma

Nr.	Az alkatrész neve
1	4-szeres hajtogató
2	Tömlő 5 m 5/4 - 2 db tömlőcsatlakozóval
3	Csökkentés a csatlakozáshoz - 2 méret
4	Szívófej - Keskeny és széles
5	Porszívó test, gyűjtőtasakkal



### Telepítés

A porszívó összeszereléséhez olvassa el az 1-4. Ábrákat

- 1) Csatlakoztassa a tömlőt a tömlőcsatlakozóhoz. A jobb tömítés érdekében Teflon szalagot és tömlőkapcsot ajánljuk (nem tartozék).
- 2) Merítse az összeszerelt porszívót a tömlővel a medencébe. Engedje meg, hogy vízzel töltsse fel, amíg az összes levegő el nem menekült.

**FONTOS:** A porszívó alkatrészeiben maradt levegő megakadályozhatja a megfelelő működést. Győződjön meg alaposan a vérzésről, különösen a porszívó tömlőrészének összes hajtásáról, és engedje el az összes légzárat. Kapcsolja ki a szűrőberendezést, mielőtt behelyezné a szűrő áramkörébe.

#### 3) Tömlőcsatlakozás

- Ha van egy skimmer, akkor szerelje fel a tömlő végét a sötétítő fedél tömlőjéhez (felhúzott víz), (6).
- Ha nem rendelkezik szétvágóval, távolítsa el a szűrőt a szűrő áramkörének szívófejéről a medence belsejében (5. ábra). Vegye ki a csomagolásban lévő csökkentéseket, és illesse be a fűvókára vonatkozó csökkentésnek megfelelő méretet. Csak kézzel meghúzza (ne használjon szerszámokat).
- Cserélje ki a tömlővéget az alkalmazott csökkentéssel.



4) Kapcsolja be a szűrőegységet, és kezdjen el szennyezni a medence aljáról.

HU

**MEGJEGYZÉS:** Szűk fúvókát használjon a rosszul hozzáférhető helyek vákuumozásához. Ha patron szűrőhöz csatlakozik, akkor ajánlatos egy keskeny fúvókát használni a nagyobb hatás eléréséhez.

## A táska tisztítása

- A gyűjtőtasakot (hálót) úgy tervezték, hogy elkapjon leveleket és nagyobb szennyeződések, amelyek károsíthatják a szűrőberendezés szivattyú motorját.
- Rendszeresen távolítsa el a táskát a maximális szívóhatás érdekében. Lazítsa meg a porszívó testének kupakját és távolítsa el a gyűjtőtasakot (7. ábra). Ürítse meg a szennyezett piszkot és öblítse le vízzel.

A garancia feltételeit a Marimex CZ, s.r.o. A nyomtatási hibák fenntartva vannak.

### Érintkezés

[www.marimex.cz](http://www.marimex.cz)

Ügyfélközpont

tel.: +420 261 222 111

[zakaznickecentrum@marimex.cz](mailto:zakaznickecentrum@marimex.cz)







